

Goodbye

LARRY HANS
Auf Spanisch gesungen · 7:11

«Goodbye» wird auf Spanisch gesungen, die Schwesterfassung «Adiós» auf Englisch: Die Titel stehen absichtlich über Kreuz, und jede verabschiedet sich in der Sprache der anderen.

VERSO 1

Anoche le mentí a una botella:
le juré que ya estaba mejor.
Le hablé de ti hasta que amaneció...
aunque fue una mala decisión.

Me decías que no... y era sí.
Nunca lo dijiste, y lo entendí.
Tu «no» era la llave de todo,
y nadie más supo abrir así.

PRE-CORO

Me dicen que el tiempo atropella,
me dicen «tomate otra botella».
Y como hay que seguir consejos
para llegar a viejo...
al salonero, de favor,
le pido: ¡otra botella!

CORO 1

Good bye, mi amor. Y es mentira.
Lo digo por los que nos miran.
Dicen que otra vendrá algún día,
que se cura cualquier herida...
Lo dudo, mi amor. Lo dudo:
nadie se parece a ti.
Nadie llena un cuarto como tú.
Y nadie dice que no como tú.

POST-CORO

(Good bye) No toda historia termina bien.
(Good bye) No a todo primer beso
le sigue otro beso también... (Good bye)

SUBCORO

Dime que no. (¡Dime que no!)
Dime que no. (¡Dime que no!)
Dime que no como sabes decir,
y déjame otra vez decirte que sí.

VERSO 2

Dama en la calle. Fiera en la cama.
Yo era el hombre; yo era la presa...
Yo apagaba la luz. Tú la encendías.
No pedías permiso. Ni lo pedirías.

Se apagaba la calle, y tú no.
Se dormía la casa, y tú no.
Yo pedía un minuto de tregua...
y tu risa decía que no-no-no.

PRE-CORO 2

Me dicen que ya viene otra. (no, no, no)
Me dicen que se puede olvidar.
No conocen la noche que dabas, (no, no, no)
desde los besos hasta cómo bailabas.

CORO 2

Bye-bye, mi amor. Y es mentira.
Yo nunca te olvidaré.
Dicen que el tiempo cura y olvida,
pero tu cuerpo, ese cuerpo...
no, no... no se olvida.
Nadie se parece a ti.
Nadie llena un cuarto como tú.
¡Y nadie hace el amor como lo haces tú!

SUBCORO · CAMBIO DE RITMO

¡Dime que no! (¡Dime que sí!)
¡Dime que no! (¡Dime que sí!)
¡Dime que no como sabes decir,
y déjame otra vez decirte que sí!
(¡Dime que sí!) ¡Y me decías que no!
(¡Dime que sí!) ¡Lo que quieras mi amor!

INTERLUDIO

Le dije a quien bebía a mi lado
que a todos nos toca el mismo trago:
un chiquillo saliendo de clase,
un hombre parado en su casa,
un rey, un mendigo, un pobre hombre...
la misma mujer, con diferente nombre.

VERSO 3

Amanecía y no te dormías,
con la risa de quien ya ganaba.
Tú llegabas primero. Yo, después.
Y así era como me gustaba.
Tengo un nombre que nadie repite,
un oficio cansado (dígame Licenciado).
Pudiste tener a quien fuera:
me miraste a mí... mezcla de lujuria y pecado.

PRE-CORO 3

Si hay alguien contigo esta noche,
que te sepa esperar y cuidar,
que te aprenda el idioma, y de prisa...
para que no me recuerdes al amar.

PUENTE

No sé dónde estás esta noche.
No sé si te tratan bien.
No sé a quién le dices que no...
Ojalá él oiga ese sí también.
Hay amores que nunca se acaban;
otros que no debieron empezar.
Y si él nunca aprende a leerte...
con mi voz te puedes consolar.

CORO FINAL

Good bye, mi amor. Y es mentira.
Lo digo por los que nos miran.
Dicen que diga bye-bye y ya,
que la vida sigue y seguirá...
Lo dudo, mi amor.
Lo dudo...

POST-CORO FINAL

(Good bye) ¡No toda historia termina bien!
(Good bye) ¡No todo camino va a casa!
(Good bye) ¡Y nadie besa como tú!

SUBCORO FINAL

¡Dime que no! (¡Dime que no!)
¡Dime que no! (¡Dime que no!)
¡Y me decías que sí!

CIERRE

Que este baile se repita,
sin espacio entre los dos.
Dos ombligos, una cita,
una sola pista de baile... (Good bye)

UNTERSCHRIEBEN

Geschrieben, gesungen und produziert von Larry Hans.

Anhören · larryhans.com/einzeltitel/goodbye/

Larry Hans